

Božična igra z Breze, b. l., 13, [24] str., 25 cm –
nepaginiran zvezek, brez naslovnega lista

Provenienca: prvotni lastnik župnik Kapun, potem prof.
Janez Hutter, ki je rokopis izročil dr. Francu Kotniku

ID = 10909748

Angely prauo

Jes pridam noi huolim Gospuca noi ano Tomedio osnenajam le noi
poufoda le ta bo od Jeskufka Krischtuska nastka Gospuca bo di uo
uelka ueslele ta noi poufoda Da bo rojan uuelizhar ta shieta pride
Toschaf an star Mosch noi Maria ta Suda ta zhista Deuiza be u
Bethlehemo rociua hier be te hrei od naberezhnija Ozhete per pau
lam debiua Angely gre toan

Maria prauo

Och ti moj Bug inu kuarnih haku nera te bito tu bo jes ruda uadocua
hitera bo uriena nja Mato bito da bo mogua tu Duloje schegnamo
tomö jekha Israel Redite och dabö mogua bö teua nja shista
shokanga bito Nuzh nö Den be teua njemo strizha noi per pau
Sakho Den be ga teua prau lopu peuiti sbiclomö roshamo bo na
raua jes da je lich Shiza noi Duras pomai be
O Bug pomai haku bo hei tu pa jes knisem uriena jhanta tu

Angely prauo

Jheskhanu so Maria gnaci so ti poufona Gospuca je tulo te
schegnamo noi shanamo. Maria se prestiaschi
O Bug hai je te jana Bshita Chi Chi hai tu peuita

Angely prauo

kna bucise Maria ti so per Bugyo Gnado dobina te besh uticim
telesja spoznau noi ana seuu koiua Fe bo jemlouan an shanta
uiskija Duiy bo nomu dau. Soolash Ozheta fuciga on bo hrei
nou u. Shischo ueshne a. Jakobanei. Noi nja hre lestua ma
kenga ukome

x

Maria p.

halku se bo godiuuse tu skus men hier obiden Mosch ni sposnou
siche mene.

Angely p.

Sueti Duch bo perschou zhrics te inoi muezh tannai uischea
bo obsienzhauorti Seta bo tu Suetu kare bo od tabe rojana
Dne Syn Berchjo jemeniano. Mei Elisabeth tuoja Seta je
tude spozheua le te je schie nje te b te Mieseny kje narode-
uitna suoueua tu kar je per ludich naumagotschna Per Buogö
pa ni ebena Besieda naumagotschna.

Maria p.

Poglei jes sem unu Dohua tai Gopuoda mene se squoöc po na
Besieda.

Angely gre toum Josaf. p.

Maria od hoc je tu da se tu spozheua hai boua neba sidi
spozheua jes mam schine tabe na skriuram sapustite noi po anei
vrajaj gesti se nasei nagec. Seta poideam mena je ziva heou
da kna bon zhei hoda uzh to hoda. Jes bon zimperstizhe
suo uechu dobin da se bon od ta uehku fcheuiu.

Angely p.

O. Josaf ti Syn Davidou Anmasch hai ma tu biti Buej
tuoje schine uie Mario Anmasch sapustite tu kar je
uare spozheto. Se od Suetu Duna Seta bo zemlura ne Suetu

Angely gre toum Josraf.

Traver je tomu taku te kna bon sapustou Marija oh od
pusti mena se kai ti so suo schuostna biva menie je Angely
usne poticoou da masch suelizharja roeite oh odpusti mena

Maria jez ožham tuoi suschabnih bit

Maria p:

O Joschaf knabuče per mena bitō tu mora ske uola boschja
tahu bitō da mam jez anu Dietōze roditō sa tu morau ukupa
poterpeschliua bitō

Sapuōuad od Kräischra Augustu

* Od Kräischra Augustu je ana sapuōued uenka deina da ma sa-
ha parschona saschribana bitō bodi ledōh bol uđana noi ta
sapuōued ma po useh nje Dōschielach pitō da miute
use Schanc s. Otruōžhō per praulane bitō Jes sapouiem
se use mozhja noi osnanēm schinja obuastje Da mata Ma-
schi s Dnarēmō per praulanō bitō Kieder bo Augustus
otou me tē da mate use kupa ubethlechim hpopljanō
pitō

Joseph p:

Maria ano sapuōuad je Kräischer Augustus uenka deina
Da bo fajha zhouka popirōtō nau inu tu da mama deina
me per praulanō bitō jez pa nauiem Kräizarja schei
dobiti Dohlier fem sche moi Klādwerk ugnou fem Dnarje
Dnarje mou sem pa sche sa najeno potricbe usmanu slocy moja
Muezh od Dne co Dne sapustiuā bo ea jas moigja zimperzha Dna
uēh dauati namo Maria mine se suo taschku stī da sua utā
zham Bueschtuō jas nō ti

Maria p:

Och moj Joschaf ticho ticho bodō ti Jes ožham kmojam
per jatalam jeti Noj nje panischno profiuā bom Da jas si
najeno potricbe edniech Dnarjou Dobam

Joschaf p:

Oh Maria jēdō jēdō al bo nama htō kei dau jas mam upōnjt

da bo nama Bueg pomau Maria: p: (— —) x
Oh. moi Joschaf Dnaxjou nifem nezh dobiua ho najeno Ofel-
zo u Mesto poliuca tam zhier bo Augustus faszri bõuoa
nas use kup da jo tam pradava fan urieden kup Da boua
najene note porou nauu noi tu. ers. Guano Djaua.

Joschaf. p:

Oh Maria al. to Ofelzo bek daua hier je najena
pomuzh al. dergazhõ nabo moque bitõ dok lir Druja
ni nõzh. Joschaf noi Maria grejo tanter

Joschaf. p:

Oh. lubi Birt Bueg dai. ufam an. Tober uezhier. mi
greimo schio Dougo unuezh narua Gerperga neschyhier
Biert. p:

Donõs zieuõ Den golõ Lumpõ grade na Kuezh gerfht pri.
de eden seno Dougo Brado hai masch fano Truerbo per-
sabe ti brada h starõ Hai bita liua fanu Uino tu noue
al. ta stare Joschaf. p:

Oh Jospued Birt hai bosch ti ne jou antchei pazou Jes fem
moje Traizerje ja patriebo uechko sanuzou mi smo ho anõ
buernõ ludr per nas Dnaxjou nõzhi

Toberitase

Biert. p:

Toberitase furt jes uajou Tina posnam Truõgar jes kina
posnam obenemu Gerberer nudam

Joschaf. p:

O Birt fai sta fche ui mena Deuo dalõ Jes Tina
uarjemam da bõ ui mena Tina posnalõ

Biert. p:

Jes se kina bom dougo pazhou tu hai suamõ umojei Flischõ

jes bom uama lik ukrazhem pokazou kar tazhei lumpari.
je shlisho Marica: p:

Oh lopu Nlesto Betlehem zhier so mozo stariusho doma inu od
katiera David suoi fazhetok ma o. lubo Birt usmilose zhries
ti fakai je shie posdi noi se mrazhi Oh lubo Birt nai nam
tukai bito moi zhas je schie da bom mogua Rodito.

Birt: p:

Nuizö ni uezh kraja ja uas pridata zposedi jöta tonka ne
mras noi kinemeta uezh pred moje Ozhi prito al pa bom se
fekou uajeu po Rito. Joshaf: p:

Jes sem fhe na usach Durach klidou nas kar an zhouaki ni
uschlishou zhier so fhe gore pousoeda najou bok so shano kam
poidam jes smoje shano sedeo per seme noi Fried Nozhi hier je
shras noi utri moyhni. Birt: p:

Jes tude fater uam hina nam jeta Gerperje pposst hamderfan

Joshaf: p:

Oh lubo Birt fai mi hina pogeramo uanei lapei Jespo bito an
laint kraai ozhmo mi. fa lubo moto da bo lik an gerd Not bien
da ho la topuo bu tu bo bu nama fhe lebu

Oh lubo Birt derlaubei nama utuojei. Hisho uan Not hier je tekou
potiteba noi uelzho not da boua mogua an Tiratchi zait prabito
da bo mogua moja shana Rodito.

Birt: p:

La ston je per mena miuost cobito fai so ti prei uedou da ma luoja
shana rodito Marica: p:

Oh lubo Birt nashi nai se umazhitö kam ozhna nedba.

seeda u Nuezh jötö Oh lubö Biert ferguniv nam an topou Krei da
kna boua na luitö pod Niekam nä frei.

Biert. p.

Say jes uam peuiem da to kraja nezhi peberitafe furt. spread mozech
gri.

Joshaf. p.

Oh kina uदारो mene ta shlonja proschna al mora bitö oh lubö Biert
ja boshjo delo noi se umayhitö hier; taku potrie bu sai nabo dougo
an stauo derlaubei nama uam H. lieu al pa uano Shtauo.

Biert. p.

Toun jöta noi na Tuanino pogleita Tora je ana Guta tam Gerper.
je meitu tam uam derlaubam bitö al morta pried mrafsam prabitö

Joshaf. p.

Lepu fajualem da sö nama tam derlaubou bitö pa glych utei Pa
menitnei Uhnjö se bi Boshjo Sed veiu

Biert. p.

Ti starö bradash starö hier tako fleere per sabi masti fleedra kö
der bö te priedna bina bö hier stajhim bradayham po Suiete

Joshaf. noi. Mau. toun

Biert. p.

Taku se enomu erloh Biertö goeti da kina mora bitö ambart bras
tan barashzhan ludi od nich pa kruzarjanki dobitö da morjo
ufolei taku na Nuezh britö hadu pa pridajo faermanshykhö Ludi
da je lih penozhö nö posedi da so pouhöne Shtale Tuceijj noi ludi
pouhöne Tespe te dei anomu Biertö per usach krajan noter spe te dei
te dei se uchhu smeji kapa. na. ta hadu pridajo ano bogatö Shofar.
jo fuermanö pried nozhi da majo lih pouhöne zhikhe Uefhi da le
uelho saböje nö ja ja do te dei ma Biert tushko moshno
Pa sedei mam jes ana dorö noi uenliu serze da majo lich sem le am.
bart bek fpreuou te barashzhe pöse da bojo unjiek aajalö noi
tam fmerghualö He. he. he. he. dorö ja je sa nje.

Riepl

Gre tanter noi gleda okuola

Riepel:p:

Mai! mai! kakuje da je naciyo taku fuetua Nebu sai tote fuat-
lobe she nikoli ni bu Sai ni pergodo bal ni posebi da se mena
nuiyo Muezh taku fuatua fti To more an Ghudasch na Suis.
te bito Mai! mai! kai mora tu bito.

Riepel.

Daub feda noi suojo Sukinjo flika noi Bija.

1.

Kar duloyh od moje Hute je an Smrehou Shtor da bom tamo
gore bom jes sievou noi mojo Sukinjo flikou bom

2.

Jes oduojem boh moje nitö noi usemam sa Töguo pershiuou
bom jes mojo Sukinjo da kina bom mou Stergano

3.

Jas jem dro an priden Shnidre mam sche tenghech nitou
fun Töguo je mö nasha Döluo dana perschiuetö dorö fne

4.

Jes mam sche ano lapo Sukinjo pa mena kni uezh prou To
bedam pa pradeuau da je bo Gafölo nosou.

5.

Tamo notra umojii Huto mam she obie stergane Topö Boidam
tota po ana da bom ta buelo c. flikou fhnjo.

6.

Lape se moje Biye hier je same pasajo kushija mam da na
nje merka daji Mouch na salija.

7.

Zhres Den föja lapu Sunze ponozhö Una suo fuatua
shl jes knifem an priden Terely hier pershiuam suo lapu

X

4

Tora na ueljozhei Tuanino bodam kamönja nabrau bom ano
Guto gora fruou da bom notre fletno fpau.

Jes sem Biye fletno pasou jantu je fue ueliko liet ed fliköna sem
jedej fertög morem gnato Biye bitt. Kong
Kiepel goraü.

kader mena fheuoft perjötö ozhe pa usemam mojo ta Puschyamas
to pishouzo urozhe kader mena douschyhas pridä pa sa pischyham
prad Ouzamö poprieda

Jes pishkötö fue lepu fnam pa da pischyham ano mojam Ouzam
Jes uidem na Wieböse fbiesede fultelese fue lepu jes bom douö te
gou bom laskou do biela dnu dase bom prou uentü fessau da
hö te Uouki tarhes moje Biye fmeram nau

Kiepel

te kleshö perprauö fassöls pridä noi prauö.

Goraü

~~Wai man Kiepel kai ozhasch pte kai fpatö Kiepl nedba morau
ano Desem fapötö~~ Kiepel je

Waijo sem jes fassan kinamo antekai pötö uezh Ganselo jes tabe
profem kinu kodö od mena prezh Ganseli p:

Ja Kiepel Uouki pridä pa usemam nama ano Ouzo jas tude kinamo
dauye nachtato Ouzo nuciyo Kiepl

Jes ero uiem per uaktenje je zina dauya Nuezh ja ponozhö ma
tudoi uezhe muezh Ganselo prauö.

O Kiepl pucina nuciyo maua use Nuezh zhas tu bo nama nuciyo
jan kratekyhas Kiepl gora uftara.

Nedba morau eniga Pauya mötö dase bosh enomauo nauadou Töte
Ganselo p:

Reuöz som jes ufole baclö liu kieker ti jes pojam kakex hitö ozhe mötö

Riepel p:

Tai ti taku morösh fuo lopu morösh pötö
jes ba f Postranigo snam kaker azhask mötö

Gansölö: p:

Tas nikelö na biu narjeu da ti piskatö snash ad
kod pa ti to Puschpamaste postranigo masli

Riepl: p:

Tes sem anbart na faupishe biu tam sem jas to
pushpamsto piskou do biu

Gansölö: p:

Ti morösh use ghistö mötö da böle ti nemanö moyou tuäc böle

Riepl: p:

Tes böja uehti ta buelö Pieuög biu kader bö furt ta
prauö ton do biu

Gansölö: p:

Labö moi Riepl jes fazhetö gor knamo dai mena tu pra
uo ton petle schie mo

Riepl: p:

Tes more bitö te prauö ton she morem taku le gre te
prauö ton tierom, terom, torum

Gansölö: p:

Te tai te tierom, terom, torum seüi hobaci te ton fäi
dauuo morem

Riepl: p:

Gauscharja bö mi to möle bö pa uehka use böjo fu
pöle

Gauscharja: p:

Tai kna morta bras mena sapötö da morta sakobur
mena persube mötö

Riepel: p:

Ti pryh use ta liepöshe tone masli pa tuäc Pötö nui
löpsche snash. Tukci bojo testo Teflm Sloje Ouzhize

Gauschar: p:

Gansölö boglai k. Ouzum neman Tes se boim da se bo
Uouh jamaa

Gansölö: p:

Gauschar Pösö fo tuäc taku heüi kaker pa Uouh

ugriesne tude Pes taku kakher pa Ulohi

Riepl. p.

Ganfelo hai jo tu da jes behai kouzam jes se boim dabö
Ulohi ne peshou te ouzam

Ganfelo. p.

Riepl jes mam s' Gauscharjam tene potre bne maronje
ti polei al jo use Ouze toune noi tude najöne

Riepl. p.

Ganfelo da ti moresch per gauscharjo etekhai nösetö
mena se sche othe suo sekerisato.

Ganfelo. p.

Gauschar mena Jakobart na griesato jahai bö se meuo
menai tu fererisato

Riepl. p.

Ganfelo jes prauim jebö te kouzam polei pa potle ti
sgauscharjam pladrii.

Ganfelo. p.

Riepl inu Gauschar mecha stu kakher an Pes utrapua
bö öre bu da bö usazhö kraai sa uajou te kou

Ganfelo gretoun. Gauschar. p.

Riepl Ulohi uikha hrai ~~pa~~ Kouzam perleti jes babam u.
Döc, co quas po usach Gauschar poleti Jes öc Lavieü ano
lupo Pesem suim inu jo ghaies suet salubo mam.

Riepl. p.

Ulohi noi suet hai te suet da te Ulohiu prezh
öc shanash

Gauschar. p.

hni dauno kjem skobou moje Ouze pa öre taku lepu da
jo m' biate kakher Inieg ure.

Riepl. p.

Gauschar jes potje suo sakrao xai mam qllhi tu bö falat
hrai ghesto nezh na suam.

Inieg. p.

Riepl tave jes moje öni nistem mojeu Potö pa ano
Daremanaste Pishou sem marou part mötö pa pishato

4
Dro suo lopu morim jes hader bo knaba taku grosoutno
mras Jes Pishzham hlor ta gro shuis ushete use da
she Uouku suo seerisase

Riepl. p.

Ti so priden inu tol moni je famomu pishonje lo
pa sti bo knae mogou aden uurejeto hfnasch Gashar ti
Gauskar. p.

Ti se neholo na postoposh popredca poto Biye pa oyrash
ure ta shekast ti moto Riepl. p.

Gauskar meba bo ho legh shua Mucize namli zhei kna
pride Uouki poino Ouzo dro Gansolo meka na nje pto
on pa turo ho suo rad fuzpi
Gauskar. p.

Pa lesua douo na Tle an zhas tu bo nama sun knuteki
zhas Lishata Douo Gansito stopo tantar.
Gansito. p.

Hush hush hush kni da je nes taku mras sem shara
smersnou toune uyore jes hader sem uen syera pershou
potle sem dro prou spitra flou Hush hush hush je mras
da se mo bo Niles orobou hader bo taku mras na kni bo
she Ouzim ano fetrobou hush hush da bo lo ambarat Mras
knai kni al bo potle taku mersua hiya jes negh na kon
prahu
Gauskar. p.

Bo dro ambart teplisho bo she pran na bima itoyre
dorgh hader boua maine Biye Striqua da lih morua
feta to fairsnuato morua she aolo Boshje nate.
Gansito. p.

Hush hush hush Riepl Gauskar mortu gore ustatu je sho prou
lopu uideo kashar bo je moue gasheto Tu je zhueno hoje Sueznie.
rinza usolei Suezhiere knivo shua Te pa uunder flou Gann
dalidi suiternya knishe gore pershua.

Riepel. p:

Mai mai! sai jam she per lutech damam Guano huc
pa she ta hna uim da bo opou Skozhi Sunze fiau Den
hni umagozh da bo moqou she bito more ju prei Suiiterzo
gore prito

Ganfelo. p:

Jes uma pouiem resnize jes hna leskam Den she hna bo
naita da huama douo leskam

Ganfelo leska douo Angely pria noi sapoje

Angely

Gloria in excelsis Deo

Ganfelo. p:

Mai mai kai jes shlishem san lip guar Riepel Gausk
bode ho te bliso nas

Angely. p:

Anu uelku uelke esnanujan jas usam Ludem resuselitaje
ui Pastierzo noi Jerusalem

Gausk. p:

Jes shlishem kaher ane Angelyshe Piesmo pota je hna bo
dalzh ho te bliso.

Angely. p:

Ut. Bethlehemo je Rojano Vietoze ma resuselitaje
Jerusalem noi Pastierze.

Gausk. p:

Mai mai ti nam poui kai je tu fanu Dietoze da ma
resuselitoe Jerusalem noi nas Pastierze.

Angely. p:

Parozho so poprei pouelo usam Ludem resuselitaje Pas-
tierzo noi Jerusalem.

Riepel. p:

Mai poui nam pa teram pota bo jato molo da bo mi tu
lube Dietoze quishno do bil

Angely. p:

Pote prieto Bethlehemo saqumio Palizo je saquishno
dobota na Puanino uanei Itulizo jes osnanem uelku
uelke usam ludem ueselitaje Pastierzo ui noi Jerusalem.

Angelyre toui. Pastierzo Lashi pojo

Riepl. p:

Mai Gantlö nedba morua shitra u. Betlehem jöte
inu tomu Dieterö Mai Kupöto jes pranim Vaastar tudei shou
fnamö da bö njomu hai uezh kupölo nemauö je fraima da
mi njomu an liep ofer damo da har ho taku pravnö prud nja
na perhosama. Pastierjö grejo toun.

Joshaf noi Maria gresta tater usaselyö

Maria. p:

Jaspö moi Jeshush fai bom per tabe jas kaku se mena fmi-
lish hö je taku mras Oh. Jesus ti sö moi Piesht noi jaupö
je kina morash jasspatö hier per usah kirajah offen je mash
pouhöne. Ozhi Soui hier per usah kirajah Uteter noi ti leti

Joshaf. p:

Maria naino Diete lipu spi kina ba uikano uizh mras

Maria. p:

kaha se mene tu dorö sti Da najeno Diete tiku kapa spi.

Mo

Joshaf. p:

Maria nechtö tiku tounu na Durah klukha

Maria. p:

Joshaf poglei htu je touna tai C. Bueg ti she namu stadi
nailuci pomai

Joshaf. p:

Htu je touna taku squeca bol htu je pershou kina mras
quero

Pastierjö. p:

Tri Pastierjö smo res quero pershlö noi bö ralo kiam
tanter shli.

Joshaf. p:

Maria sotri Pastierjö tounu s. Palizö se pershlö gledat
kai se godi utci Stulizö.

Maria. p:

je pershlö tai gledat htci rianci Stahlö Joshaf! je nam
profito da bö tukui ostale jes je nam kincinomö Dieterö uicato
jes bö je touna prou raica uicato.

Soita santer poita ^{Joseph} fater illi Pastierzo.
Pastierzo prauio

Naita nam tantor huam Nam Pastierzam
Joseph p.

Poita fater poila santer illi Pastierzo
Pastierzo prauio

Naita nam tantor huam Nam Pastierzam
Joseph p.

Poita fater poita santer illi Pastierzo.
Pastierzo prauio

Naita nam tantor huam Nam Pastierzam
Pastierzo prauio tantor.

Maria p.

Uti oramus Pastierzo fater illi Pastierzo huius pater tam
Dilecto ubi tantor Pastierzo

Nai hoje Pastierzo pridamo te. Vere mi oframo huius mamato
mata nashe Dure To pridamo Pastierzo notor noi poje

Angelimo Pastierzo p.

In huius gharis huius gharis na nashe. Scii se rodi tu fater Dilecto
Gaushar p.

Sai se fater dauno te fater. Tu gharis. Kie se ho gharis. Sai se ho
u. Bethlehemo ana Dilecto. Gaushar p.

Gaushar p.

Ta Rapel jes shlishem pote suno gharis huius fater se ere pridamo
sa tade mi nja prou gharis huius.

Pope p.

Gaushar fater huius huius te tu gharis. Dilecto ana prai jato
Gaushar p.

Jes jem je lopu na tem fater huius huius pa sem tade ana
Mafoko fater potjam shlishem fater p.

Ta kai je Gaushar da te huius fater gharis huius na da

bina tudei is Damselnam shlyshana te liepa gaus

Gaushtar pi

Kiepl kana badö nu me jeren zua profem te va perprand emu dobeuo
Cuzo pa morosh jo lopu shopato noi prou ozhistöda da se shadi
ta obdaiu kopro noi Dietöze kzhnestö

Kiepl p:

Gaushtar douö poklekna tu prand Bury leski to noizronigheci se
pred njem kiter je na Blato tude te griesci jo prou lopu kiter
je njei Temi noi tude ta stara slosha kalicromu je Gosparf emu

Kiepl pa ofruja

Shlyshno Bury noi Gosparf, mender emu mihöna Diete fus tabe
profem hier se me staurou auzi me pred kudime na suite jes
tabe em ta dobalishö Cuzo usömöjo san Oper se mene. Oh
tubi Dietöze fhe anu profem jes tabe

Du bö per mojan Cuzan uögredözh use shynjete bieli böbe tuzhe
bo uögredözh mana juo löbe böbe tuzhe da bö le bina nu burt
tu tuba uögredözh Oh da bö ti mogou smeno umöjo Gula jöte jes
bö otou tabe prou lopu pobortatö jes bö tabe per mlöze

shukou noi se fhe anu shive noter mitrupou
a ano malko. Bostel bö me jes otou otatö te bö mör
umöno Seryö ppate Okruibe Diete fhe tu ushlishe te mene

kider bom umeru da Teafel kana bö per mene va ga pöce
jash foga juo dalyh böh jes tabe profem kana hadö tude
se mana böh jes bom tabe fhe mojo Pastieshke Palzo pite
dou da ga bosh prou pröno potepuh ofmodou

Gaushtar Operija

Jas böjo Gaushtar tude pridam fa noi tabe ofram animarö
Slozhe noi kupufa tu jes tabe darujam mi fa uricö sta
fhe Shukush ano doro Tel Kiepl öre smemo tu Dula
pshashentö mi hier se na nas tuhü lopu smeji

Kiepl p:

morosh prii tuejo shuzjano Prudo obersatö noi kana
nai smerkel od Bursa cesatö

Gashar p:

Ganselö ke gilei ti tude du ofor dash tuhei leshe töfte
Dute katiero je Ducey nush.

Ganselö p: ofruja

Oh Jesus ti lubi Dietöze kaku sö ti podjan notri Jodelye
kaku leskish na bodeyhei suamö Dash nanjanje du mash usmilö-
nje Jes tabe boiam ka skruham obdurinou usöme ed mene san ofr
hier sö mene stuarou Ganselö ustana noi vzehe furt jötö Riepl
Ja jope ga more obdurshatö Riepl p:

Ti kina moresh ke furt böhö jötö mi morme an zhas to ukupa litö
noi tomö Dietöze ja Pötö, nemau da bo lopu noi sanöku faspau
Pastierzo Pastierzo Pojo uküöle Busely

Ganselö p:

Oh Joshuaf ti starö Mosh kai kei stuziem Dietözam pozheu
bosh tu Diete bo per uamu zuilho terpene hier na bo prave
bortönje meuo mena dute ta Pobizhka jes kom njomu strügeu
tazhsh da behövou Sakai vba sta uelyham bueshtua sanja bo ke
kudu

Joshaf p:

Dro riesen mo perjatou ire riesen da jes moiga bueshtua
skritö kname

Riepl:

Seici polimo k. Ouzam mi da se kei tira na squbi pa mi morma
je prei tomö Dietözö perporozhitö da bö otou nash sbiestö pomozh-
nik noi Uaröh litö en nas more naröuatö pergeöö noi posöö
Du se tude nashum Bizam kei na pergedi.

Ganselö p:

Ja mojo ta uprishane Bizo tudei och kina bosu bö na nje
ti mihenö Pöbei

Gaushar p:

She unu bö jes tabe prodou otube Dietöze Luti ebranö noi
obuarei moje ta shekuste Bizhöze tazhis pda bo pershua ta
lubu uögreö kakor shitro bo toplishö je como Striglö.

Pastierzo grejo tann

B H M D R O U Z:

Eno Pösem sapoja prei da Kaimu

Oh. kaku je toune u Gorö prakloto suo mras kaku sem gmoeten
da sem se kideram ludem naraimou jas jes sem se morou u. Gorö
smestö da zieu lubö Den nisem eobiu jestö
Jas sem hodou use Mieste uen zhier je uelko Shish noi lu di
noi sem Gerperje jeshou pa per niejck usmilönja ni jas sem
an bueren Bänderouz Deua nisem nanujan zhistö nezh
Jes sem shou nekuöle po usam Mestö jes sem morou le Lopu
prositö da sem kei eobiu jestö Jes sem shou Gase dautu noi po
usam puazo smojö Buntarje noi smojö Palize
Jessemtehou use Gase uen da bö mena hitö kei dau she te kiruk
kitierö sem spetlou böga rad pradau sem hodou po Guörak noi
po dolinah jas da je biua Hiyu noi hud Strias
Seedi je pershua spet Stuezh zhrles me oh da bö le ane gerperje
ble da bö megou zhris Stuezh statö uakoto noi sheje pregnatö
stujah Deshieu sem jes pershou Guant Dnarje kiruk se je d.
shou zhrileu noi Shairje use stergane mam Jopa je she zieu
pa hai nazu h. jo le uligen mam An kuebzhözh she mam
te je nou suo liep biu she te bö pradau noi Dnarje sapia
Biert bö mou fantre bitö da bö dau mena jöstö noi pitö
Biert prauö.

Tu je mora use nueizo uehku syöditö al kei runt Dnarjeu
mash sapitö

Bänderouz. p:

Deber uezhier Biert peruas bö rad zuö herou tote kuobäh
bom pradau da jo bom per uas fayerou

Biert. p:

Potlei she bo deber uezhier al she Kuobukia od tabi kupö
neshzhier

Bänderouöz. p:

Oh fai mam she Guanta na sabe praze je mam she ane
stergane Rekarize

Biert. p:

ho gam mei ti tuoje ta stergane Rekarize jes ozhum od
ludi te Simarje noi Patize

Bandrouz.p.

Jas dam uam she moje ta stergane Huazhe jas dre zhogenda
spesem lich une tazhe Biert.p.

Poberise stuciem sterganem Duanstam ti sa ta buene ludi pa per
mene gerperg ni

Bandrouz.p.

Jas dam uam f bom she te Huazhe sapiu katiere mam gore
pokitu Biert da so oshula ulhanj she use dore

Biert.p.

Ti mene Uert pisho noi tuoje stergane Huazhe poborese furt
jas mam sam glich ane tazhe

Bandrouz.p.

Oh Biert ti so an nauamilune Mosh kader ti na moi Pot pershou
besh te dei besh herst narjou hai je buern bito hier besh mou
stergane Huazhe na bito Biert.p.

Ti ho bin urieden eu bito tabe per Durak toum strou kader bo
li priden bin ho kar antekai Miest nu otepu bo dre blifia
Deus dohin da bo hare taku stergan na bin.

Biert Bandrouz.p.

Jes sem she uelke pe Deshielak Bandrou pa tazha grab
Birta noi Lumpa she knifam uraimou kaker so u. Bethle-
hemo Biert ti hier prauesh da ja ta buene Ludi to Gerpergni
jas ueghbarto nisem mou Belizha Inarjou so mo pa she Biert o
upalo noi sem she per njich Seuion.

Biert.p.

Ti so she an shlaht Lump hier ti tu pouedou sa Petlanje besh
deber pa ja Deus uedou Bandrouz.p.

Tu bo ho ti antekai bandrou Miest noi Uesi sa guishno bo
pershou mou nes pouhen Ueshi

Biert.p.

Poberise ti Lump sda knabo bougo an steuo da bom usen paljo
al pa Posyenuo

Biert.p. pruni hodö po Tasse pried noi sab

Jes sem an Biert u Bethlehemo to pa ta buernak Ludi uegh
uedöto name Sazho Lump ezhe per mena noi Gerperjak bito
nei per mena u. gnade prite.

Pa per mena usmilonja ni pa tudei sa tazhe lumpe pernas

Jespe ni jar mam she dro ano lape Jespe pa le sa Gospuede nai
sa Gespe. hatiero per mena naja uelko gore joto pa ta buerno
maje k. Paurem joto.

Frojö Kralö grejo tarter.

Bolteshar.

Bueg uas primö to fo ani shuaktnö Gaspuedo od delazh od
kod je uash Pot al smiem bureto kaku dalezh Profem uas
poueitamö ui kam je uash shönj joto

Gauskar

Bueg uas sahuälö ui kraliuö seni noi fastopötu po gouerak
mojata Besedi tu har. fta ui na mena pogeralö bota od mena
feda sbaralö

U. Jutershnei Deskelö jes kralujam Kiral Hashpar se jes jem-
lujam shues uelko Deshieu sem se jes utruedou hier sem sbarou
da be. rojan kral tak Judou Jes kom njomu dau Dar oötu nai
zhisteiska Suata Satu hier bo an suelizhar ta suata
Jes sem Kiral

Melhar p.

Jes sem Kiral Melhar od Arabie Jes sem sbarou da bo an
Kiral rojan od Marie te bö mou bitö an odreshenik zieliga
suatu Jes mam njomu sa ofer saturo noi an hos suata

Jes sem s. zelizie

Bolteshar. p.

Jes sem s. zelizie en Kiral Bolteshar jemenuan Jes sem pernesou
shuaktno hadimo noi shiero hier fmo sa ta delö tuksi pomio
mierno da bomo nja an molilo noi zhestilo noi od nja ponish.
nostö fo uezhilo.

Frojö Kralö grejo toun

Herodash

Kiral Herodash se jes jemlujam noi praed usiamö jes zelu
shiker Kiralujam sai jes na smelujam drujah Kiralou Kiron
jes ozham le uteredito prou mei tron Jes sem ta nai magolyh-
neshö Kiral noi Gaspued pod Sanjam da jes abena Kirala nekio-
lö kpsomuezhö ne nuzam kai nuzya mena uelko gouoritö to
ktuer od mena shlishö sayha Kraule prelato Pa menai se tu
lepu noi prou fti da mene te folk kaker Boga zhesti.

Kai bom tuhei prauou da sem jes Gospued Sei moja muezh
noi Guout suouie pousei Judejō noi she spued An strach
prideti use ludi noi se boje kader mojō Tōme Herodash
ja shlishōjō Moja muezh noi Obuast je da uiefta je mam od
Kai shra Shugusta. Kaker je bu Priemshko Kralōstuo kōdu
taku je moja uelka muezh noi obuast jedā pa jes kina uiem
kai bo jedā stiem har se mō uzh baritō Sōnja kader spim du
bōjes suedou kai opomena ta riezh pa kai bō mena stuōrou
en tak pobizh Ja prou strafhen je mena she te sen pried
persheu da jes kina uiem kam bō jedā shōu shou.

Herodash gre toun.

Kral Herodash pride noi Pashei shnjem.

Herodash.p:

+
Knu suadku spanje je mene ob shou pa na uiem od kad je
tu pershue Pashei ti moresh Turc zuo suprietō da bom mogou
anemaou saspato el bo hō terheu merkei da kina bush samu-
dou da besh shitro persheu noi mena gore sbudou Jes bom deuē
fiedou jedā noi bom preshinjou kai bofta Herodash dou ja da
kaker bo otou saspato Pashei ja poklija prauē 3 Gosbuē
je touna

Pashei

Uisohemagozhnō uasha suetuōst jonehtō tuka touna na Darō
kluka

Herodash

Pashei jedō furt, noi polei pa shitro pridō noi mena pouci

Pashei

Uasha Kralaua suetuest har ui sapouiefta je moja doush-
uūōst

Pashei

Jes prashum ktu je na Durah touna shl ktu kai tuhei
oprauōtō ma

3 Kralō

Imo trōjō Gosbuēō snafnanak Deshiu pershlō noi bō radō Ji.
Kralō Herodashō tanter shli. Pashei

Kai ishzhata ui tuhei u. nasthor u Kraljō shl kai pogerata na
nashomu Kralō

Kralō.p:

Mi ozhmo sedames shnjem spodgouoritō noi od rja sudetō zhei

bö meu ta nouö Kiral bitö.

Pashei p:

Lubö möjö Gospuöödö noi suetuöst uasha meita nemanö
poterplönja al uam Kiral Herodash u. kasha

Pashei Herodashö pouie da so z Gospuöödö teina

Pashei p:

So tröjöö Gospuöödö ezhjo fanter Kuam pritö noi ezhjo dones
suamö gouoritö

Herodash p:

Ööprö gore Durö örd möjjo fanter pritö noi dum njem der-
laubnost smeno gouoritö

Pashei p

Uasha Kiralaua suetuöst har ui u. kashata je moja doush-
nüöst

Pashei p:

Sidei she morta pred nasha Kirala pritö noi mate der laubnost
shnjem gouoritö

Herodash p:

Te se anö shuahtne Prinyö anah jemenitnah Kiraleu pouci-
ta mö ui od köd grefta alod terah. Kirajou mene se kosti da
sta perstlö möje Kiralöstuö pregjöüvat pa sidei mum jas uas
pred möimö Özhmä poucitta mö uashö naprei usetje ui sörze sa uas
öörö Jini.

Harspar. p:

Mi prosömo sa odpushyhtenjo uasha Kiralaua factuest mi uam
ruöö pouiemo sai je nasha Kiralöstuöst u. nashai öshelö je uam anu
shiesöu gore uftaua noi je nas u. tuojö Kiralöstuö perpelaua u.
tuöimö Kiralöstuö bö je meu anu Dietöze reditö noi ta bö meu te
pruöö Mesias bitö na firmamentö smo tuve spesnalö mi öu se to
te pruöö judaushö Kiral rödi sata öölö smo mi sa te shiesöu taku
dalyh shli tu mash uedetö Herodash ti.

Herodash p:

Merkeite möjö Gospuöödö uas möre pritö fram to ni obena Kirala
uzalei Judejöö kackor jes Herodash sam jes mö rözhö da sem
snabeshyhtiem shainam ues öhdan noi mata uadetö da jes möje
Kirane öbenomö noidam Jes uas buram ui Kiraleuö Jini zhei
je ta shiesöu öbstaua hier sta fanter shli

Möre Rejan bitö

Molhar p

Möre Rejan bitö od ans Deuire Jesus tu lubö Dietöze Glich
utam kirajöö har nisha har nisha glich kackor uas ta shiesöu
nisha sa uel ta Dietöze smo shli taku dalyh mi samu ta mash
uedetö Herodash ti.

X

Herodash p.

U. prauote daze ga rodina ena Deuiza to pa u. zalei judejõ
ni obena Kirala Priinza kakker jes Kiral te u. magozhno sam
hier jes po zalei judejõ sapouete mam

Boltõshar p.

U. Sjutershnei Beshelõ se nam perhashe ana Sbierda tu je nas
pelaua noi uishaua dofeda ste Sbierde smo sponakõ lepu mi
Da se to te prauõ Judoushyho Kiral rodi Sauolta gremo taku
dolzh mi tu mash uedetõ Herodash ti

Herodash p.

Lubõ mojo uesozha Stanu rojeno Gospuedõ ui jes bom sbarou
krazõ san Priiz rodi ui pa pozhuita ane dva dni to al se sber-
na tu Diete nou rojane Jes sam berou po tomõ Kiralõ
Katiereõ mou bitõ to pa jes kau uarjema tu nehaleõ nabo
3 Kiralõ grejo toun. Herodash p.

Pashei pohlyzhõ moigõ Prerokõ ja Katiereõ jemenujam
Domanikusa Katiereõ je u. Shriftõ uezhan noi uisha te use
Prarozhe prauiska te bo menei Prerokõõuõ da bö le am-
bert shnja Bukamõ to biu te bo menei pouedou zhei se je
Judoushyhõ Kiral rodin. Herodash p.

Domanik p.

Domanikus poidõ fanter ti hier tabe Kiral Herodash sapouie

Domanikus p.

Uisohõ magothnõ napramaganõ Kiral uafhe suetust hier ui
sapouesta je meja doushust

Herodash p.

Domanikus ti sõ moi ta nai uezhaneshõ Mosh ti menei stujah
Bukou prerokõõuõ bosh ti sõ ufolei moi ta nai resnizhneishõ
Prarok biu pouei mena jedõ zrei je Mesias rojan biu

Domanikus p.

Uisohõ magotshno napramaganõ Kiral Amanõ bosh uedou
meita nemanõ poteplenje da bom Shriftõ pragledou je rojan
u Betlehemõ u Davidaucam Mlesto od ane zhfite Deuize taku
jes baram da uicsta

Herodash p.

Tiaku bö se mogua pa tu sgaditõ Da bö ana ymain Deuiza
mogua ana Priinza roditõ Domanikus p.

U. Bukuah tak Kiralon Shribano stoi Kiral David unja
pfallmah tud taku prauo u Slabefah bo nja siedash samla
pa podnueshje nja Slueg on bo shognan noi folk boida sa
njem on bo njiek Bueg Nja Tome je porazhe Emanuel
Puter noi Stere bo on icedou da bo ta dore fuotou noi ta
kude potouashou Herodashp.

Sahualem har so mena pouedou Jes sem she prei rehou
da bosh ti resnizo uedou

Domanikus gre boh. Herodashp.

Jes tu kana mo smojzo Pamatjo sapopastö Jes bom she lapa
peruoshnost dobia da bom ta prinza pe moimö shinjö
moriu Jes sem jam Kiral u indija ta prad mena neyh skri-
ta nebo u moimö kralöftuö nemore shyhier naprei jötö
da bö jes kana mou ja nja uedetö Pa da bö mou umoimö
Kralöftuö an nou kral bitö shues moje shounierje je
more umoritö dohier je she miken kana more ujötö pa na
shpeshizo ga more natehinitö

Herodashp.

Pashei nedba lava tam medram fäter u kafana noi bom
jnjev sbarou zhei se je nja shijeda porhafana

Pashei p.

Uasha Kiralaua fuctueft har ui sapouiefta je moja doush-
nuft

Pashei p.

Moderö jöta tantar ui hier nam Kiral Herodash sapouie
Herodashp.

Uli shuahtnö Gospuedö ufoza ftanu rojanö Sedei sedei
sem jes sbarou zhei je Kiral te nouö rojan pa da bö ui me-
ne resnizo pouelö hieda fta ui to shiesö do bilö

9 Pashepar p

Kana bo Shiternesh Dni she se nam na firmamentö ana shies
da perhashe mi uidero to shiesö naprei jötö inoi nas
opomena sanjo jötö mi gremo sanjo furt naprei noi pridamo
ujudoushko Dösheuo naprei

Herodashp.

Jötö furt u. Betlehem bo Davidauam Mestö noi sherbno

pebareito pe njam mieme taro Hisha gresta lam natra
bo an fiedash mou da tu od mene prei uiesta kader tu
Diote naidata da mena judgrude ponesta.
Tukei je tosto Parshene popijane lutiere se maja per tomö
Opranuis sefnaitö.

1. Herodash.

2. Pashei te je njega shluhhabnökh

3. Domanikus: je Herodushau Prarokh

4. Hashpar

5. Melöhar

6. Boltöshar

7. Jofhaf.

8. Maria.

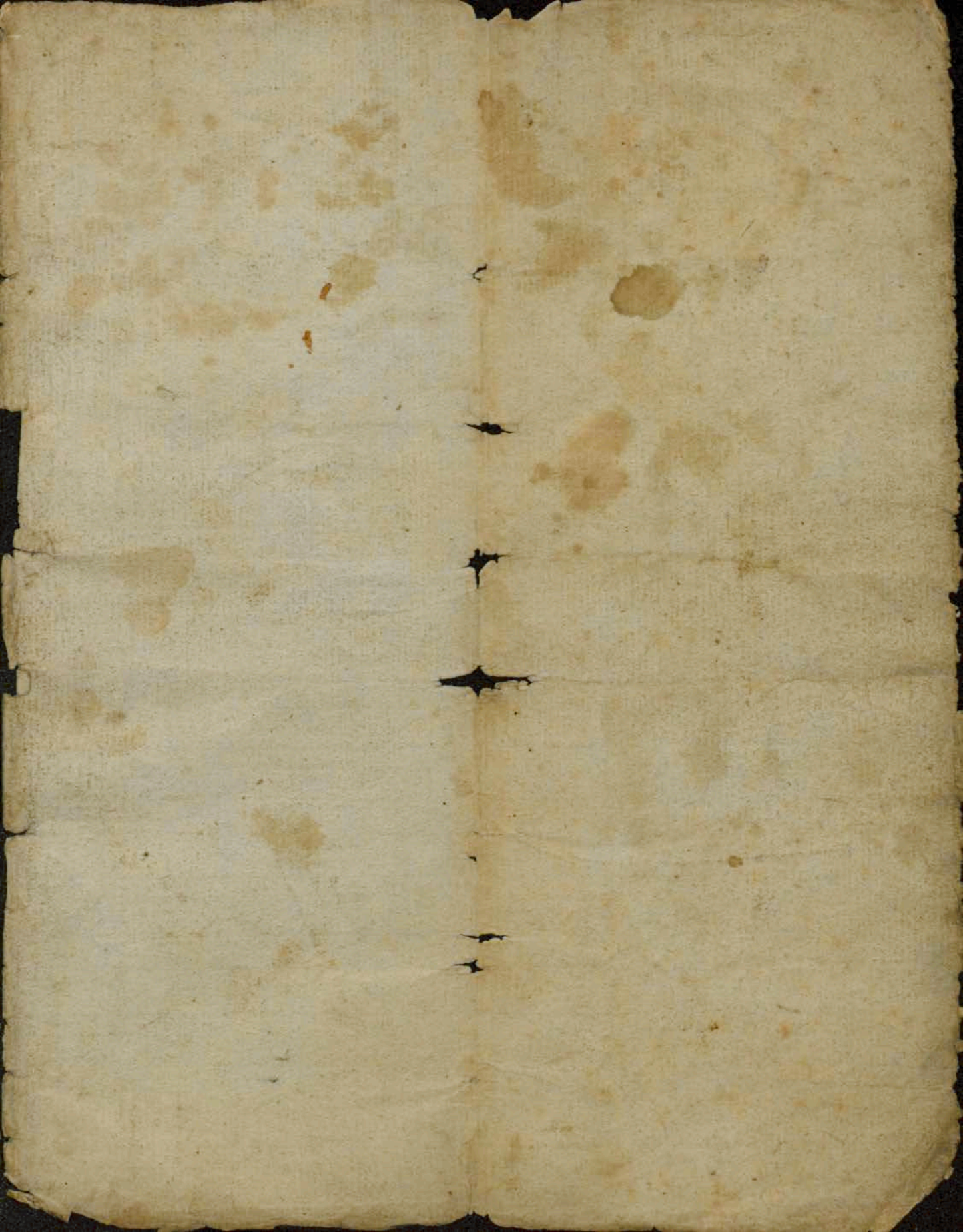
9. Kiepl

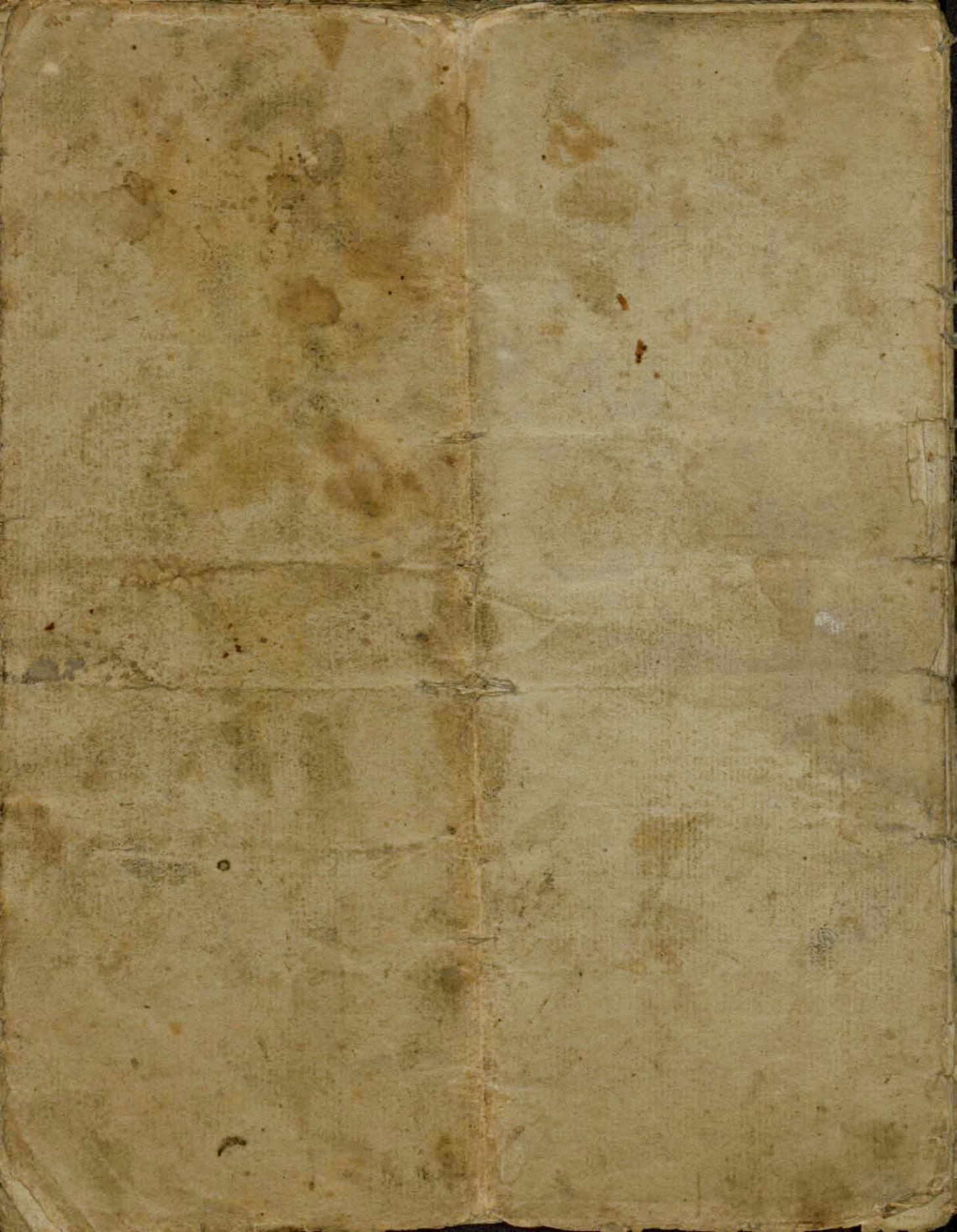
10. Hausar.

11. Heinjelö

ti se S. S. tri Kiralä

ti se Pastiorö





Dolenska sdraviza / izvorni rokopis Jurija Vodovnika,
[3] str., 21 x 16 cm

Dolenska sedravnica

1
Bratzi leitof je veselje. tralala
Zcile dolenske deshele. obasa
kitir ima kakshne zhrepiuje
letof jih s Moshtam nalije
pimo bratzi ase Enaji
imamo dnurje alpau ne

2
Kmet shtimanu kitabizhe nosi. tralala
Zhe glit. trebuh kiruha prosji. obasa
koder rok po gorzi poje
kmet opize use je moje
moshtko pred svojim hramom stoji
gospoda not nepusti

3
Syošpod ukashe berst od preti. tralala
kmet pa gospoda zhe podreti. obasa
gospod rezhe ukop stopite
inam tu mu hramzhek gor odprite
Zhi nebošt meni mushta dar
bošt nezoi per brizhi spau

Supan shinin fasiro nosi tralala
 Dele pol dan per nem kosi obasa
 tam je smiram usole utizhe
 sramu ima po dva berizhe
 dele gospod to svoje dobi
 Oh sam sloet nei ga shivi

Takrat so ussi gospodarji tralala
 toso pravi vovzhji mesarji obasa
 kmet ga aratmi is salsami
 pravi tazga le slact usami
 ko mi is so ctov sdei use pokohla
 mende neima nez h doma

Leitof je per nem usaki boter tralala
 kter ga viel mo rezhe noter obasa

Sdei bres shebi gaboma pila
kosma sloctji vamp nalila
Sei ga imam she vezh hvula boga
kohier a volki pela damo

7

Kader Abosh pizan hedomu pride tralala
mo komej baba shishe a jide obasa
Ona tam nad nem kleperhe
On ji himat na ret na mezhe
to imash baba lon sata
kof kopala loh teredu

8

Sdei ga pimu is defni izo tralala
toje Dolenstka sdraviza obasa
ektiri letos dvakrat pi je
ta nori kar se ne ubije
in se metzhe svinzam toku
de pride sju trei damu

Giorgius Tomashitsh
Organist askomri

15 Novbr 1855

1 30 50

12 21 15 28 98

K 28
Junj' rodovnik

Pesem od svetiga Jakoba / prepis Vodovnikove
pesmi, [4] str., 17 x 11 cm

Dejem o
Svetiga Jakoba Apostelna

3. Vodovizb Štormer, 37

O Kristjuni povesdignimo

Nashe serze ku Bogu sedej
No se s masnikam sklenimo

Andoht offrijmo nar prej
Svetga Jakoba shivolnje
Lepi sgleed nam sapusti

Imet ukrišhal poterpelnje
Nes kristjane poterezi

2

K je she Kristos bil na sveti

K svojim jogram je tok djal
Al samorte kelih pititi

K tanga vam bom jest podal
Sveti Jakob je odgovore
Miga pit samoremo

gaje tudi piti mugu
Prejeden je slovo usvet nebo

³
Njegova Kristos je poklizo.

~~S Petram~~ ino Janesam

Stovil je Apostoli s ribyho
Shli so besh sa Jesusam

Tam so ribe sapustili

Uso posvetno sherb ofelej

Dushe so potem lovili

Spravlati jih usveti rej

⁴
Sveti Jakob se je truedu

Dosti tepsel no prestal

Veliko mest je on ob hodu

Svet vangeljum oonawal

Spolnu Apostolsho viro

Zel do smerti pridigval

Sa leto kashovnsko viro

Kri prelil no glavo dal

5
Moj Apostelni ta prvi
Je sa vno kri prelil
Trupla niso frčili zheroi
Anypak je posvetzhen bil
V tem Jerusalemskem mesti
Je bil pervizhi pokopom
V Kampostel soga pinesli
Tam je shtu Donashini dan

6
Miga dones tu zhashtimo
Tisti dan obhajamo
Ki je to truplo posvezheno
V Kampostelo neseno
Sveti Jakob uvelki zhashti
Je to vno poterdil
Ob velikonozhnim zhasi
Je on svojo kri prelil

Sedj prosimo mladi stari
 Sveti Jakob velki patron
 Skitno polje shegnej viri
 Spruf nam ti od Boga lon
 O Bog ti nas resveseli
 Sproshuj sveta Jakoba
 Debi shli enkrat veseli
 U hilla raja vrahniqa

Pesem od svetiga Vida marternika / prepis
Vodovnikove pesmi, [7] str, 17 x 11 cm

Defem

Oč svetiga vieda marternika
i 3. Vodovnikh Slom.

O Kristjani posvetignimo
Serzhize donashni dan
Svetga vieda pozhashimo
Svetiga Antona sravn
Ti Patroni so veliki
Zel mogozhni per Bogo
Nam samorejo sprositi
Kar mi potrebuemo

2
O Moj zhlouki zhi v mlacosti
Ti se Bogu posvetishi
Blagor tebi zhi v mo drosti
Proki Nebesam hrepenishi
~~glej Svetga vieda~~
glej podobu svetga vieda
Lubi verni moj Kristjan
Koku prot nebesam gleda
Zhashti ga donashni dan

Terebo uratni njegov ozke
 vire Ajdovske je bil
 Sveti vič Kristjan bit otzhe
 Debi Jesusa zhostil
 Pustil se je podvuzhiti
 Sveti Kerst je tuč prejel
 Shi vletem Ivanjstim leti
 Bogu flushit je sazpel

On je stopu na shkorpjana
 Steru je kazho pisano
 Je premagou velerjana
 Djaklozjana gliti toho
 Tofo kazhe ble velikie
 Kjo Kristjane pihale
 Jesosove slushabnitie
 S strashnim martvam
 mihale

Hitaf Svetga vida ozha
 Je postal grosno serdit
 Skushhal je svetga mladenzha
 Spet k malikam obernit
 Oblastniku velerjanu
 Možno je satoshu ga
 Per Zesarju Djoklezjanu
 Ustrashno martroga isda

U veliki hotel Joga Djali
 Poln je svinza vreliga
 Soga kuhali no shigali
 Tga mladenzha svetiga
 Shveplo svinz no smola tezhe
 Vreje okol njega krog
 Sveti vid pa vhotli vezhe
 Bodi zhesken vezhni Bog

Potim ga pred Leva verske
 Deb ga Lev vestergov bil
 Lev pa viedu noge lishe
 Huediga mo nizh ni stril
 Strashna svir mo nizh nesturi
 Zhi je glih sglaed vanabla
 Oblastriha jesa kuri
 vezh si smifli, huediga

ga pousti shie del martrati
 Na en slitor pervesati
 Strashno tepsti vestegvati
 De so gliedi pohali
 Potim je sazhet gerneti
 Ino strashno blifkati
 Tresli so se po vsim sveti
 vsi melitri ajdovski

9
Angeľ od nebes je peršhu
od Boga je bil poslan
svetga vieda martre rešhu
Prozhi je s bestov Djoklozjem
Toli je sveti vied premagov
v so huedobo tga sveta
Deb tued ti Kristjem ne zagov
Kaj terpeti sa Boga

10

Kot pa sdej na svet shivite
Susebno mladenzhi vi
Al u mladosti toku strite
Kotker vaj svet vied uzhi
Seje sveto oc povečo
Rajshi martro smert prestav
Debi enkrat Boga gleečo
Je sa viro leben dal

Tuč sobli njegov redniki
 Na to višho martrani
 Sečej so triji marterniki
 Tam v nebesih kronani
 Svetga vida so tovaršhi
 Medest in Kreszenzija
 Sveti vid je bil ta mlajšhi
 Ni satajil Jesusa

Sečej vsi triji so saspali
 u stakim miro vezhneimo
 Svoje Duske so poslali
 Gor u Nebeje Tesoso
 Truple je gospa Florenzija
 Prov shlakitno posthacbala
 S velkój zhasťjo ino vezhlijam
 Jehje h semli spravila

Sedej mi predan s zirkve grimo
 Gor poudignimo roke
 Te patrone pozhestimo
 Pomozljivike velike
 Sveti Vid te prosimo varji
 Naj pred usim kar hedgaje
 Svet Anton po neshi fari
 Shegnaj nam shitne polje

Dokler smo na letem sveti
 Sedej se mi poslizejmo
 Potim ogledi tud shiveti
 K od svetnikov slisimo
 Proshna letih dveh patrono
 Naj perpeli v sveti rej
 K svetno Vidu no Antono
 Boga hvalit vekomej

Amen

k k k
 k k k
 k k k

Pesem od noviga Altarja Matere boshje / prepis
Vodovnikove pesmi, [6] str., 19 x 11 cm

Pešern
od noviga Altarja Matere bošnje
Per sveti Kunečgundi ugorinjah

3uri Vodovod
Štomarški

1

Moji preljubi vimi kristjani
Krište per vandrale donec toson
Mistim se nebo nobenga med nami
Delibil s shaloštjo donec občan
Krište perpravli uzirku postavli
Materi bošnji Lep novi Altar
Bošte svejeljani Marijo paspravli
Kuje pred Bogami nen shlahitnesthi
stvar

2

Nasthi stenešthi so zirkive sieđali
leti nebesthki kriolizi ki zhašthi
Lepe Altarje so noter perpravli
Svone no drugo zerkivene rezhi

Toku ste štiti kizhasti Mariji
Lubi Shintjungorski fermami vi
Kufte Mariji Alter perpravili
Bog vas nej shegna uodolgo shivi

3

Lepshige ni sa kristjane na sveti
Toku nas vira ker shunška uzhi
Koker sa shegnane zirkve sherbeti
Deso obzirane boshje rezhi
Kaj nemi pomagaga tavshente blaga
Kubi pod roke dobili zel svet
Vseto posvetno nam nezh nepomagaga
Zirkve smo dolshmi sherbet nar
pret

4

Hvala vam zetima shitri Moshji poshteni
Kufte sherbeti sa take rezhi
Beste Mariji tuč perporozheni
Ona bo per shla tuč vam kipomozhi

offer kerwaci tam na klesovrzi
Seje offeroval Marijini sin
Sedej sebo offero na tolim Altarji
kuje poshegnan sa vezhni spomin

5

Bo di zhesthena Diviza Marija
gnee si polna gospod je stabo
To sebo njena podobu zhestila
Kobmo mi spali pod zherno sembo
Bomo pustili drugim srozpili
Slushite Bogu usim skupej velim
Debi le urecno Marijo zhestili
To vam jest donej usim peporozhim

Furmani Lubi shunjengorske fare
Donej se snamo usi shop veselit
Ker na pasabite Anedoliti stare
Driete le vaci Marijo zhestit

Sej bo Marija savaj prosila
vam bo obvarovala sluitne polje
Kacér bo videla de vam bo sila
Pojde med Jesusa prosit sa vse

7

Ona je tista dobrotliva mati
ktrina sa virne otroke skerbi
vam je perpravljena kruhčka dati
ktrini pod njeno pomožj perbestni
Vleti kapeli vzinkvi veselji
Njena podoba je lepo svetli
Tudi po fari štentjagorški zeli
H Audokti virne kristjane budi

8

Tudi sveseljam so gor perhodili
vriško uredni zhaštiliv gospod
ku so nam novi Altar posvetili
Bog njem polonej svetizhanjšo
pot

Tu so molili Boga profili
Debi poshegnat to mesto snebes
kiri bojo Jezusa gor postavili
v Svetim prezaretanin restnem.

9

Teles

Tu d' gossod Fjmashtiro lupa sushala
Kuso sherbeli poshegnat Altar
Shnjehovih roki sebo sanes Jarval
Sedej sveta Masha nar shlahtrijshi
Debi shiveli ukupej vesel.

Bromne oozhize no dober pastir
Debi u nebesah plashilo prijeti
kiri sebo ostivo svet Jezusov mir

Fermion

Farmani moji lebodte veselji
 De se Marija utem troni zhosti
 Kar ste to vsjali deb uvezhnosti
 Bog vam poshegnej vse vashe rezhi^{sheli}
 Mati Marija . vam bo sprosila
 Kruha no vina no drugih rezhi
 Shegen no srezho od Boga Jobila
 De boste srezhni do same nozhi
 Vi boste enkrat ⁱⁱ na britofsi spali
 Ukriti te Matere zhone semle
 Vashi spomini bdo tukaj ostali
 Dele pa dobre preč vami tejshle
 Tam boste nejshli . Ker boste pershli
 V hiško ozhetovo enkrat Damo
 Boga hvalili Marijo zhostili
 K vam je sprosila tosveto nebo

K 2

Junj vo

Pesem od S. Jakopa Apostolna / prepis Vodovnikove
pesmi Luka Potnik, [4] str., 19 x 11 cm

Pešem a J. Jakoba Apostelma

i vsem Vodovniky
Stomer 41

O Kristjani prosidignimo

Nashe serze k Bogu svetj

Nose s mašnikom šlerimo

Andoht ofprojmo nese prvoj

Svetega Jakoba škivlenje

Lepi sybe I nam sa postli

I met u kristshah poterplenje

Nes kristjane poteriti

2

K je she kristof bil na sveti

k svojim togram je tak zjal

Al sa morte kelih piti

k kirga vsem bom jest postli

Svet Jakob je odgovora

Mliga pit samoremo
Ga je tudi piti mogu
Prejden je show v svet Nebo

3

Njega kriftoj je pokližov
S Petram ino Jamesum
S boril je Apoſtle s ribžhov
Šli so beršk sa Jeſuſum
Tam so ribe segruſtili
vfo poſvetno ſker. p vfelej
Duſhe so potem lovili
Spravlati jih v ſveti rej

4

Sveti Jakob je je tru. ſu
Doſti terpel no preſtal
velko meſt je on ob koda
Svet vangeljum osmansal

Spolnu Apostolskò miru
Zel do smerti pridigval
Sa leto her-sharishò viro
Kri prelil no glavo dal
5

Mej Apostelni ta prvi
Te sa viro kri prelil
Trupla niso smetli zkerri
Ampan je pro svet zhen bil
V tem Jeruselemshem mesti
Te bil prvi zhen pro kopare
V kam postel so get prenesli
Tam je she Jonashri Tam
6

Miya Jones tu zhaslimo
Tisti Tam ob hazimo

Je to truplo svoje zheno
v kamno stelo neseno

Sveti Jakob veliki zvesti
Je to viro poteri dil

Obvali ho nozhniam zhasi

Je on svojo kri prelil

4

Stej prosimo mladi stari

Sveti Jakob veliki patron

Spitno polje shagroj varu

Sprosnam ti od Bogu lon

O Bog ti naj veselili

Sprosnam svetega Jakoba

Debi shli etki ut veselili

v hišno reja vzhigal

Luka Potnik

Pesem od Krishou Keden sa kruh prositi / prepis
Vodovnikove pesmi, 4. 8. 1835, [3] str., 17 x 10

Pešem u křisťou heden sa
kruh prositi.
1.

Na tři křoi smo ni sem peršli
Vezhniya Bogu prositi
Nashim Dushem na vse sem
Nebeski strežen srdobiti
Čo je nam naš vezh potrebno
Vskiči naš čuči posebno
Prosna vse pohleuna sdei
Či nam tvojo gnado dei.

2.

Shezpei naš stojim Imenom
Tua gnado škrišti se
Ja pred asim hudič uremenom
Či vari strežno use
De pred hudič kony nejemle
Ka raste ni čiči lubi semli

Prasma vse pomishno sdei
tsi nam obvari uselei.

3.

Sudi pred sushoi ma moyhoi
Nom vari use is Hebes
Vezh pred mrvsvim ma bozhoi
Ssa prasma usi dones
Dones je boisti dan
Vsem sor kruk prasil nom
Le prasma is sergor usi.
Sor yvishno bomo uslishomni.

4.

She sordnykh mi sud sdehnimo
Lubesnivoi Formoni
Sprevernim Sergorim prasimo
Boshije yvade sordobiti
Oh Devigor Lubesnivoi
Lubi soeti Toshef tsi

De nom bota onr sprosilu
Shegen gundo per Jesuso.
5.

Pred ho se padomo prazh
Sri vns she prosma narvezh
Sproster nom Shegen is Hebes
Potreibni sma gva usi sures
Ili pa baid nor bsema sveita
Pravizhmo shivel uselei
Potem porh nor unim sveita
Veselit se ^{nor} vekumei.

Amen.

Den 4^{te} Augusti 1835.

Oh kok je lepa Maria deviza / prepis Vodovnikove
pesmi, [2] str., 30 x 33 cm

Oh koki je lypa Maria Deviza
Vemi pogledite gor u Velki Altar
Kji joji zvolila boshja praviza
Noje ozheta nebeshtiga stvar
Pa je tuv trostiterza nasha uselej
Dober svet oellarija nam dej

Ona je prava nebeshtka kraliza
Krono te slove na glavi ima
Kjo je kronata sveta Trojiza

Takrat kji ona u Nebese preshla
Sedj je kraliza semle nebes
Dobriga sveta je mati tuv umes
prohamo mata

Zhlovek be prostoj podoburno sveto
Kir je nevemo obrniti kam
Ona sedi per nebeshtkim ozheto
Ona bo dobro svetvala tuv nam
Guhe sapustiti ne Bogo slushit
Enkrat k Mariji gor usveti Rejjan

Uturski Albanski Desheli je bila
Leta podobna pred stitirjim stolet
Ku se je gor na emnosidu zhashtila
U mesti skutara shi dolgo popred
V sedigne se vloft no polisto jestila
U mesto genazeno sem je preshla

U mesti genazeni so se govili
Zhuceshi velkej storil sam Bog
Tam so bolniki to siraovje dobili
Shegnani so ce Marijinih rok

Ona je prava Nebeshtka gospa
Turke pustila k Kristjanom preshla

Fare Zerkovshke velika patrona
U smilenga Tesusa k sebi tisti
K nam se osna edol sgnadnuga trona
Lepa podobna na smeh se dvesti
Dej nam Marija tuv Materni svet
Boshjimo seudi na uselej od jet

193 Neu Gemeindecante St. Georgen

Bozi Marija Deviza Zheshera

Nejte use vino Kerstianstvo zfasti

Fara Zerkovshke tje persporozhena

Trostiterza nasha Maria si ti

Mati Marija poshegnuj nas oij

Enkrat nas usemi gor k sebi usvet Rej

S Turshiga seje na bashko podobala

Kir sojo Turki ^{Ustaj} preganjat bli

Ne kaj ljudi je saboj perselala

Kiri so njeni slushalniki bli ^{lovo}

U mesti genazeno obrala ca krej ^{stovo}

Kir je Kristjani zhashtju she sedj

Kader bo ura poslema preshla

Dej nam tuv no materni svet

Kir je bo esvignata vojshu vor spekla

To nam bo delala strah no trepet

Debi sedhnili prav sezhimo te dej
Jesus Marija Svet. Poshegnij nas oij

ST. GEORGEN
28 FEB.

Cilli

Zdravstvi ubogi in unostimo kraji
 Kober unostimo je Sotropsava
 Dele svet Jakob je vsuetemo roji
 Zdravje za resničkane vito
 Zhi je glit mesteno
 Poje poshegnano
 Tudi je romesha unnes
 Lubi svet Jakob poshegnej obvozi
 Tavo svet Jungostio s svetih rebes

The words of
 the people

The words of
 the people

The words of
 the people

Neki je snar sapit
 Pol jisthe tepen bil
 Toki je od prustek dobil
 gaje zel kwen pol glwa buleta
 Tudi shegrish je poverho storil
 Deble bol bogojme luvri dajali
 Ktiri guda kifestmo jetro lu taj
 Debi en nos tabornota poprati
 Svezhu gasilnik al drugiga
 kraj

Kuretel tudi slab
 Druga shi ni tu zap
 Dubaje nooga perproot
 Tubaje tud na Allangsoqurrita
 Del se spodebito petrijamo mestnat

Svezhe peshgane u Altorji goroje
 Pashe nobeden nizh ukrop ne squmi
 Mestniki truji zora Bogam klavirjo
 Pa she kvedta peshmarlangam
 Shetysso ogen gre
 Pashe nizh kam neve
 Ukropnji nikir negori
 Tudi ukropeli per peshim opaki
 She od kveditnize pueria slati
 Kuden so Mestnik svet shegnajojoli
 Bil je per zirkvi fatret evrad
 So je netatire deklime smujale
 Toje pnavava resniškane bla usel
 Tam je sglujajo
 No posmetrajajo
 Prave molitve nizh ni
 vte se le taj v misitkante oij lo
 Kje reshrovnati peshi kozhaj
 Tudi fakrastija je proglosovita
 vse storjen od resniškane rok
 Poedkva je krajaska na okno
 nabita
 Svezhu gasilnik je birkovi rog
 Svezhe so drikane
 Da vse peshkane
 Patudi bele so vkras
 Da vse le krivo u Altorji stojijo
 Kober od vitrapotomani les
 Tudi so od furtija Sotropsa jorti
 Deje zhostilivi gnoctivi kraj
 Pasose kolhokrat sbijam najpeli
 De je shihat le kletva nostraj

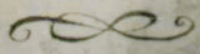
Giorgius Tomashitsh (foto plošča)

Giorgius Tomashitsk
Organist u skomri
in Neude 855

Fotokopija (fotografija) Antikrista

an tal shus li. Hek narke se in velle
ost ino fashenie (Christianos pedase
So pod svoio podunio boio temo An
vshnost per pravou Christie stanovitae
S. So an vesh ino shlysho shvili
vesh prevjer ino niega she brati

v svoino senzi ino
bo an vserishe
kralav kakv bion
mogor an Monrih
let sedmeh krale
shov biti bo on sa zhe
gana gielka vte
Dvoiega se podaiati
Da bi shiam temo
Lucifarie anu Dopad
enie shonov da bi
accemo she naprei
na strani stav ino
via yogeringer poma
gau Josephi ino se
kadi kan she branie
in pravou ino
shlyshemo



Antikrist

Dr. Notrud 1767

1780